

## لە بارانى دلەوہ بۆ تەونى خەيال

ھونەر مەند نوینەر ئە ھەمد:

# دوعا بووہ سیمبولى گۆرانىيە کانم

ھونەر مەند نوینەر ئە ھەمد گەنجىكى چالاك و ئەكتيفە لە بواری ھونەرى گۆرانى ومۆسىقاى كوردیدا، شارەزايە لە بواری ژەنىنى ئامپىرى گيتار ھەدىە و خاوين سەلىقەيەكى جوانى ھونەرىيە، دواى ئەوى بەرھەمى (تەونى خەيال) بلاو كوردەوہ كە خۆى لە چەند گۆرانىيەك دادەيىنننەوہ و مەبەستى داكوكى كردن لە مافى ئافرىت و بەرھەنگارونەوى توندوتىژى دژى ئافرىتان گۆرانىيەكى پيشكەش كرد بەروھى پەپولە لە ناساى (دوعا) بىستاوان و سىماى پەراىنە كە، ئەمەش بووہ ھۆى ئەوى دەنگدانەويەكى باشى ھەييت لە نار جەماوەر و خەلكى كوردستان ھەر بۆيە ئيمە بە چاكامان زانى بە مەستى و روزاندنى چەند پرسيارىكى ھونەرى لە سلىمانى ئەم دیدارى لە گەلدا ساز كرد

**\*تۆ تارادەيەكى باش گزنگيت بە كارى ھونەرى داوہ مەن پيم وايە زۆرى زۆرى گۆرانىيە كات كليب كوردوہ، كەواتە پرسيارىك دپتە پيش ئەويش ئەويە تۆ تاچەند كليب بە پيويست دەزانيت بۆ دەرختنى بەرھەمىك ؟**

- پيش ھەمووشتىك مەن ئەوہ بىر كوردنەويەكى تايبەتى خۆم بوو لە بەرئەوى ھىچ راگەياندىك لە پشتم نەبوو، بۆيە بىرم لەوہ كوردەوہ بە كليب كردن پيش بگەوم و بۆ ئەنجام دانى كارى كليبى بەرھەمە كانم بە شپۆيەكى زۆر ورد لە سەر ئىحساسى گەنج كارم كوردوہ، ھەروەھا لە گەل واقعى كۆمەلگەى خۆشم يەك بگرتنەوہ و مەن ھەر گيز نەچوم ئە كتەرى كچ بە كار بىتم كە ديمەنە كانى لە گەل دا بونەرىتى كۆمەلەيەتى يەك نەگرتەوہ و لە گەل بىر كوردنەويە كۆمەلگەى مەن نەگونجى، ئەمەش بە ھاو كارى ھاوپىكانم بووہ و بە ھاو كارىيان تە لە فزيونى نەورۆژ دوو كليبم ئەنجام داوہ و ھەولم داوہ كليبە كانم بىتتە راگەياندىك بۆ كارە ھونەرىيە كانى خۆم و پيويست بوو لەم چەند سەلدا ھەموو سالىك سىديە كم ھەييت وەكو چۆن لە دنيا دا ئەمە باوہ.

**\*باسى ئەوہ دەگەين سالانە ھونەر مەند دەييت بەرھەمىكى سىدى ھەييت ئەمە نايتتە ھۆى زۆرى و بۆرى لە ھونەرى گۆرانى كوریدا؟**

- مەن وەكو خۆم ھىچ كاتىك پەلەم نە كوردوہ لە كارە ھونەرىيە كانم دا، بەلام لە ناستىكى جىھانىدا دەلیم پيويستتە ھونەر مەند بەر دەوام بەرھەمى ھەييت و بۆ كوردستان پيم وايە پيويستتە نىبە بەر دەوام سالانە سىديەك بەكەيت و مەرج نىبە كاتىك تۆ سىديەك دەكەيت (۱۵) گۆرانى تيا بىت دەتوانيت تۆ (۵) بەرھەمى جوان پيشكەش بەكەيت بەو مەرجەى ھەستىكى راستە قىنە لە كارە كەدا بەدى بەكەيت، بەلام ئە گەر ئيمە بمانەوت ھونەرى گۆرانى و موزىك پيش بخەين پيويستتە ھونەر لە بازەنيەكى داخراو دا نەمىنننەوہ و ئىتر ئيمە ھونەرى خۆمان بە ولاتانى جىھان بناسىنين وەكو چۆن لە كەنالىكى جىھانىدا بەرھەمى ھونەرى زۆرىيە ھونەر مەندانى جىھان پيشكەش دەكرت، ئاواش بەرھەمى ھونەر مەندانى كورد پيشكەش بكرت بەلام بەداخوہ تا ئىستا ئەمە نەتواناوە لە بەرئەوى ھونەر مەندى كورد نىمكائەتتى نەبووہ.

**\*بەرھەمى (دوعا) دەنگدانەويەكى زۆرى لای خەلك ھەسووہ تۆ ويستت لە پىگەى ئەم كاروہ چى بلپيت؟**

لە سەرئە (نوینەر ئە ھەمد) گوتى: مەن لە كۆتايى سالانى (۱۹۹۰) دەستم بە كارى ھونەرى كوردوہ، سەرئەتاش بە كارى شەرنوسين و دواتر بە موزىك و گۆرانى يەكەم بەرھەمىش بەناوى (بارانى دل) بسو تەجروبيەكى ھونەرى مەن بوو لەو ئۆہ دەستم كرد بە خزمەت كردنى دونياى ھونەر و بە شپۆيەكى ئە كادىمى مەن توانىومە خۆم پى بگەيەنم وەك ژەنيارىك توانايەكى باشم ھەيە لە ژەنىنى ئامپىرى گيتار مەن شارەزاييم لە بواری گيتاردا بە شپۆيەكى باش ھەيە ھەتا ئىستا شەرشيفى ھونەرىم برىتییە لە سىديەك بەناوى (تەونى خەيال) لە گەل چەند گۆرانىيەك و يەكەم كەس بووم وەكو گەنجىك ھەلو ئىستم ھەبوو بەرامبەر ئەو كارە قىزۆنەى بەرانبەر (دوعا) ئەنجام دراو توانيم بەرھەمىكى ھونەرى ئەنجام بەدم پاشانىش كليبى بۆبەكەم كە ئەمەش دەنگدانەويەكى زۆرى دا بەوہ لەناو جەماوەردا ھەر لە درۆژى قسە كانيدا ھونەر مەند نوینەر ئامازەى بەوہ كرد كەوا ئىحساسى تايبەتى خۆى كە ھەستىكى جوانى پى بەخشبوو لە گەل ھونەرى گۆرانى ومۆسىقا گرپى داوہ باسى لەوہ كرد ھەر لە مەنالىيەوہ كە سەرى فيلمى كارتۇن و بەرنامە كانى مەنالاى كوردوہ ھەزى لە ئامپىرى گيتار بوو، ھەميشە ئەو ئامپىرە جىگەى سەرنجى نوینەر بووہ بۆيەش ئەمەرۆ دەلپت ھونەرى گۆرانى و موزىك بەتەواوئەتى لەر و ھەمدا چەسپاوە

**\*پىگە تۆ بەرھەمەت كەم بىت واتە بەرھەمە كانى تۆ لە پەنجە كانى دەست تىناپەرن كەچى لە ھەمان كاتدا تۆ لە نار خەلكدا تارادەيەكى باش ئاسراويت تۆ بىت وايە بۆ ئەو دە گەرتنەوہ، كە پەيامە ھونەرىيەكى تۆ سەد لە سەد جىگەى خۆى گرتنەوہ؟**

- راستە ستايلى مەن ستايلى پۆپ موزىكە، بەلام كارە كانى مەن زۆر جىواواتر بووہ لەو كارانەى كە دەبىرنىت بە شپۆيەكى گشتى مەن ھەولم داوہ لە گەل ئىحساسى گەنج كار بەكەم ئەويش لە رىگەى تىكستە كانەوہ كە زۆرىيان تىكستى خۆم ئەو ھەستەى كە لە ناخى مەندا بوو ھەستىكى راستە قىنەيە دوور لە تەمسيل كردن بوو، ھەر بەو شپۆيەش بەر دەوام دەيم لە خزمەت كردنى ھونەرى كوریدا مەن پيم وايە تا ئىستا شە كارە كانى مەن بە شپۆيەكى باش بلاو بوونەتەوہ لە بەرئەوى راگەياندىكى باش لە پيش كارە كانى مەنەو نەبوو بەماناى ئەوہى راگەياندىكى تايبەت نەبووہ بۆ مەن كە بتوانم پىكلامى كارە ھونەرىيە كانى خۆمى لىبەكەم و بەنيازىشەم لەسەر ئەو رەوتەى خۆم كە ھەمە بەر دەوام مە لە كارى ھونەرى و ھونەرەكەم بە شپۆيەكى پىرۆ فيشئال پيش بخەم .

ديمانە.سۆران مارف كەرىم  
Soranmarif@hotmail.com

●●●  
**ئەگەر ئېمە بمانەوئیت هونەری  
 گۆرانى و موزىك پېش بخەين  
 پېويستە هونەر لە بازەنەيەكى  
 داخراودا نەمپيئەتەو و ئيتەر  
 ئيمە هونەرى خۆمان بە  
 ولاتانى جيهان بناسينين**



●●●  
**ئەگەر هونەرەند نەكەوئیتە  
 ژیر هەندیک کاریگەرپیهووه  
 ناتوانیت خزمەتی جوانی  
 هونەر بکات، لەبەرئەووه  
 مەعریفە گرتگە بۆ کەسایەتی  
 هونەرەند**

**سەر زمانى كوردى و بەشپړيه كى جوان گۆرانپيه كەت ووتۆتەو تۆ چۆن  
 بېرت لە هەلبژاردنى ئەم گۆرانپيه كردهتەو؟**

- من تێكستى ئەو گۆرانپيهەم تەرجومە نەكردوو و تێكستى گۆرانپيهە  
 كە من خۆم نامادەم كردوو و ئەم گۆرانپيهە گۆرانپيهە كى يۆنانى گرتگە  
 هەندىك پيشان وايە هەندىك وايە ئەم ناوازە لە ئەسڵدا ئيسرائيلپيهە، بەلام  
 من دەلېم گرتپه كى كۆنەهزۆرنزىكەلەئىجساسى ئيمەو، چونكە من پيەم  
 وايە سنوور نەبوو لەنيوان يۆنانپيهە كان و كوردەكان لە ميژوودا كاتپك  
 مەغۆلەكان دپنە ئەنادۆل و نيشستەجى دەبن ئەوان سنوور دروست دەكەن  
 لەنيوان ئيمەو يۆنانپيهە كاندا ئەو گۆرانپيهە بە عەرەبى و فارسى و توركى  
 و تراو، منيش حەزم كرد ئەو گۆرانپيهە بە كوردى هەييت خەلكپك هەن  
 زۆرلەميژووى كورد شارەزا نين كاتپك گوتيان لەم گۆرانپيهە دەييت  
 دەپرسن ئەى ئەمانە كين ئەم بەرهەمانەيان ووتۆتەو، بەلام كە دەپرسن  
 دەزانن ئەمە نەتەوئى كوردە كە خاوەنى هونەر و ميژووى خۆپەتى .

**\* هونەرەند (چۆپى) ئەم گۆرانپيهە ووتۆتەو كامتان پيشتەر تۆمان  
 وبلارتان كردهتەو؟**

- بەلام لەپراستيدا من پيش هونەرەند چۆپى فەتاح بە كەلپ بەرهەمەكەم  
 بلاكردۆتەو لە زۆرپه كەناله كاندا من سى سالى بەر لەوئى بلاوى  
 بگەمەو تۆمارم كردوو لە ستۆديۆى چوارچرا هونەرەند (هېمن حسيپ)  
 دا بەشكردنى بۆ كردوو كۆرسى گۆرانپيهە كەى من هونەرەندان (تارا  
 دەسول و مەريوان حەمەخورشيد) بون هەرچەندە هونەرەند چۆپى بەستايلى  
 خۆى كارەكەى كردوو منيش بە ستايلى خۆم كارەكەم ئەنجام داو.

**\* پڕۆژى هونەرى نوێتان چپە؟**

- لەپراستيدا پيش هەموو سېدپەك و دەزعى هونەرى كوردى لە دەزىچكى  
 خراپداپە، لەبەر ئەوئى لە ولاتى ئيمە هەموو شىتپك بوو بە سياست  
 چۆن ئىتيفاقى سترايژى هەيە لە هەمان كاتتدا ئەم رېكەوتنە كارپگەرى  
 لەسەر هونەرەند هەيە لەلايەنى سەلېمانى هاوكارى ئەوخەلگەنە دەكات  
 كە لە دەروپەرى كۆپونەتەو لە هەولپژهاوكارى ئەو كەسانە دەكرت  
 كە لە دەروپەرى كۆپۆتەو لە هەولپژ زۆر خزمەت كراو بە مەرجى  
 ئەوئى حكومەت و دەسەلات لەوئى ئەوئى كە لپزپه بەپيى پيويست  
 نپسه هيوادارم ئيتەر لەمەبەدواو هونەر بچ باوكسى وپچ لاينەنى نەپيئيت  
 ئەوئى ئيمە پيشكەشى دەكەين توانا و هەولپژ خۆمان دەمانەوئیت ولات و  
 نيشتمانەكەمان پيش بخەين گۆرانپيهەك دەتوانپت دلپ سەدان و هەزاران  
 گەنج خۆش بکات بەلام وتارپكى سياسى بەرپرسپكى سياسى كە بە  
 خەلك دەلپت كاربا دەييت كەچى واش دەرنانچپت دلپ سەدان و هەزاران  
 كەس خۆش دەكات ئەمە زۆر جياوازى هەيە هيسوادارم گۆرانكارى  
 ببپنپت و پيشكەوتپنپك هەييت بۆ بوارى هونەرى و من ماوئى ئەم بەك  
 دوو سالە بەرهەمپك نامادە كردوو بەناوئى (نیشتمان بچ خەندپه)، بەلام  
 بەداخوئە ئېمکانپيهەتم نپسه كارى بۆبکەم كە لە كلیپه كانى ترم باشتەر پيئ  
 ئېمکانتم هەيەو كوكاره كانى ترم بپكەم، بەلام نايكەم، چونكە دەمەوئیت  
 كارپك بکەم لەوانى تر جياوازت رپيئت جگە لەوئەش بەرهەمى سېدپه كەم  
 نامادپه بۆ تۆماركردن بە نپازم بەم زوانە هەولپژ جپددى بۆ بەدم  
**\* زۆرپه كارى دەرپنپانى كلیپه كانت خۆت ئەنجامت داوە تايا لە  
 دەرپنپەرە كانى خۆمان رازى نپت ياخود هەولت داوە تەواو ئپجساسى خۆت  
 تارپتهى گۆرانپيهە كانت بکەيت ؟**  
 -پراستى زۆرپم خۆشپووه ئپجساسى خۆم تارپتهى هونەرەكەم بکەم،  
 بەلام لەگەل ئەوئى من ئېمکانتم نەبوو رووم نەهاتوو بە دەرپنپەرنك بلیم  
 وەرە يارمەتپم بە، بەلام پارەم لپ مەسەنە لە هەمان كاتدا من تانواپه كى  
 باشم هەيە كەوا كارپك بکەم جياوازى هەييت لە كارەكانى دپكەى  
 هونەرەندان و بەنپازم لە نايندەدا لەگەل دەرپنپەرى باش كارى كلیپ  
 ئەنجام بەدم



- من وپستم لەرپگەى دوعاو پەنجەرپه ك بگەمەو بۆداكۆ كى كردن  
 لە مافى ئافرەت و بپتپه سمبولپك تاو كۆ چپتر ئافرەت بەوشپوئپه  
 رەفتارى لەگەلدا نەكرت بۆپه (دوعا) بوو سمبولپك بۆ گۆرانپيهە كەى  
 من كە (۵۰۰) كەس لەسەر شەقامپك بەبەرچاوى هەموو خەلكەو  
 ئافرەتپكپان بەرەباران كرد كە ئەمە سەرەتاپه بۆ ئەوئى ئەمە بپتپه  
 دياردپه كى باو كە ئەمە زۆر خەتەرناكە لەسەر ژيانى مرۆفاپهتى  
 كەچى بەداخوئە هەندىك لە رپكخراوئە كانى ژنان و ئافرەتان گوتيان لە  
 گۆرانپيهە كە نەگرت بوو كە بۆچى دەييت مرۆف بەو شپوئپه مامەلئى  
 لەگەلدا بکرتپ ئەگەر دوعا تاوانپكى گەوئى كردوو ئەو ياسا هەيە و  
 با بەدپتە دادگا، بەلام لەسپستەمى دپموكراتپدا ناپت مرۆف بکۆرپت  
 كە ئيمە دەمانەوئیت ولاتەكەمان بەرو كۆمەلگاپه كى مەدەنى و دپموكرات  
 بەرىن كە ئپزپه كانپش بەشپكەن لە ميژووى كورد وئەوانپش كوردن بۆپه  
 من ئامانچپك هەبوو ئەوئى پەكەم جار ئامانچپكى ئپسانپيهو دەييت  
 مافى ئافرەت پيارپژرپت.

**\* ماوئپك بەر لە ئپستا سېدپه كت بلاكردوو بۆچى ناوت (ناوئى  
 خپال)؟**

- تەوئە ئەوئپه كە جالچالۆ كە درووستى دەكات خەپالپش بە ماناى  
 خەپالپكى چرو پڕ كە بەراستى من زۆرماندوو بووم بەدەست ئەم سېدپهوه  
 بەرهەمى چەند سالىكەم بوو لەبەرئەوئى تەوئى خەپال خۆى بۆخۆى  
 ووشەپه كى رۆمانسپيهو ناوئى پەكپك لە گۆرانپيهە كاتپشمە .

\* تاجەند هونەرەند دەييت خاوەن مەعریفهپه كى هونەرى پيئ؟

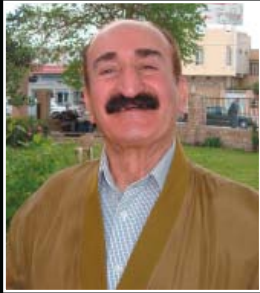
- دەييت هونەرەند دەييت خاوەن مەعریفهپه كى بەرزى هونەرى پيئ  
 ئەگەرنا نازانپت دەييت هونەرەندو نازانپت چۆن تازەگەرى بکات لە بوارە  
 هونەرپه كەيدا، تۆ ئەگەر مەعریفەت نەپت نازانپت چۆن نوئگەرى ئەنجام  
 دەدپت لە هونەرەكەتدا دەييت تۆ خۆئندەنەوئپه كى باشت هەييت بەتاپهپهتى  
 بۆ بوارى مۆسپقاو گۆرانى هەركەسپك كە نازارى مندالپكى نەخۆئندەو  
 چۆن دەتوانپت باس لەو نازارە بکات ئەگەر هونەرەند نەكەوئیتە ژپز  
 هەندىك كاریگەرپهوه ناتوانپت خزمەتى جوانى هونەر بکات، لەبەرئەووه  
 مەعریفە گرتگە بۆ كەسایەتى هونەرەند.

**\* گۆرانى (كاروان كۆزە) پەكپكەلەبەرەمە كانى سېدى تەوئى خپال  
 كە ئاوازى گۆرانى يۆنانپيهو تۆ جارپكى تر ئەم گۆرانپيهەت وەرگپزراو**

# شانۆی کوردی له قهیراندایه!

ماویه که باس له قهیران و گرتەکانی شانۆی کوردی دهکرت، هه‌ندێک پێیان وایه شانۆی کوردی له قهیرانیکی زۆر مه‌زندایه و له‌ دواى راپه‌رینه‌وه‌ شتی‌ک نه‌ماوه‌ به‌ناوی هونەری شانۆ، هه‌رچه‌نده‌ زۆر جار لێ‌وه‌ له‌وێ نمایشی شانۆیی نه‌نجام ده‌درت یان له‌ شار و شارۆچکه‌کانی کوردستان ناهه‌نگ و فیستیڤالی تایبه‌ت به‌ شانۆ و سیمینار و کۆڕ کۆبوونه‌وه‌ی جیاجیا نه‌نجام ده‌درت، سه‌باره‌ت به‌ چۆنیه‌تی به‌بودان به‌و هونەر و دیاریکردنی گرت و خاله‌ لاوازه‌کان، له‌ به‌رامبه‌ر نه‌مانه‌دا که‌سانێک هه‌ن پێیان وایه‌ که‌ نه‌گه‌ر کێشه‌ و گرتی‌ک هه‌بێت له‌ شانۆ ئه‌وا له‌سه‌ر ناستی جیهانی و ئیقلیمییه‌ نه‌ک ته‌نیا کوردستان، نه‌مه‌ش رهنه‌گه‌ هۆکاره‌که‌ی بۆ پێشکه‌وتنی ته‌کنۆلۆژیا و چه‌ندین هۆکاری دیکه‌ به‌گه‌ر پته‌وه‌، شانۆی کوردی سه‌ره‌رای ناسته‌نگه‌کان و ئه‌و گرتانه‌ دێنه‌ سه‌ر رێگای، به‌لام هێشتا شانۆی کوردی له‌ باروودۆخیکێ باشدایه‌ و به‌ردوامه‌ و ئه‌و نه‌ماشه‌ شانۆییانه‌ و ئه‌و کۆڕ و سیمینارانه‌ به‌ به‌ردوام نه‌نجام ده‌درین و هیئانی گروپی شانۆیی نه‌لمانی و نمایشکردنی نۆڤتاری مەم و زین و چه‌ندین چالاکی گه‌واهیدەری ئه‌م راستیانه‌ن، بۆ ئه‌وه‌ی له‌ نزیکه‌وه‌ له‌سه‌ر زاری شانۆکاران ناگاداری ره‌وشی شانۆی کوردی و ئه‌و قه‌یرانه‌ی ئیستا باس ده‌کرت ئه‌م راپۆرته‌مان ساز کرد.

راپۆرت: هێمن نه‌بی حه‌مه‌د



ئه‌حمه‌د سالار



هه‌یوا سه‌عه‌د



تارا عه‌بدولرهمان

باسی‌هه‌ک که‌ رۆلی گه‌وره‌ ده‌بینیت و من دل‌نیام له‌وه‌. دواتر هه‌یوا سه‌عه‌د به‌رپه‌وه‌ری هونەری شانۆ له‌ وه‌لامی پرسیارێکدا که‌ ئایا بۆچی ته‌نیا له‌یادی شانۆی جیهانی‌دا چالاکی پێشکه‌ش ده‌کهن و له‌کاتی تر دا چالاکییان که‌مه‌، به‌مشووبه‌ وه‌لامی دایه‌وه‌ پێم وانییه‌ ئێمه‌ کارمان ته‌نیا بۆ بۆنه‌کان کردبیت، دوو سه‌ ساله‌ گله‌یی ده‌کرت به‌وه‌ی له‌هه‌ولێز له‌ رۆژی شانۆی جیهانی هه‌یچ پێشکه‌ش ناکرت، ئێمه‌ وه‌رزێکی شانۆییان ساز کرد، له‌و یاده‌ پێنج نمایشی شانۆییان ئاماده‌ کردوه‌، جگه‌ له‌مه‌ش له‌ چوار سال دا له‌شاری هه‌ولێز به‌دریژایی هه‌شت مانگ شازده‌ شانۆ گه‌رمیان پێشکه‌ش کرد سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی له‌ ئەلمانیا و ئێران شانۆ گه‌رمیان نمایش کرد. بۆیه‌ ویستمان له‌رۆژی شانۆی جیهانی‌دا شتی‌ک پێشکه‌ش بکه‌ین که‌ شایسته‌ بێت. له‌مه‌و داوش ئه‌و نمایشانه‌ ده‌کهن که‌ هانی جه‌ماوه‌ر ده‌دن بۆ ئامادبوونیان "سه‌باره‌ت به‌ رۆژی بینه‌ران هه‌یوا سه‌عه‌د

له‌سه‌ره‌تادا ویستمان رای مامۆستا ئه‌حمه‌د سالار وه‌ریگرین که‌ سه‌باره‌ت به‌ ئیستای شانۆی کوردی گوێ: ئیستا شانۆ به‌ره‌و هه‌نگاوی بووژانه‌وه‌ ده‌چیت، پێم وانییه‌ قه‌یران له‌ شانۆی کوردیدا وشه‌یه‌کی له‌شوێنی خۆی دا بێت به‌لکو هه‌ندێ گرت هه‌ن ئه‌ویش به‌هۆی هه‌لبه‌ز و دابه‌زه‌ویه‌، واته‌ هه‌مه‌وه‌ به‌ره‌مه‌کان له‌یه‌ک ناست نین، کارێکی باش ده‌کرت و کارێکی خراب به‌دوا‌ی دا دیت، ئه‌مه‌ش به‌هۆی بی به‌رنامه‌یه‌وه‌یه‌ ئه‌گه‌رنا من گه‌شبینم به‌ ئاینده‌ی شانۆی گه‌له‌که‌مان" لێمان پرسسی ده‌بیت به‌رنامه‌که‌ چۆن بێت، له‌وه‌لام دا گوێ "پنۆسته‌ به‌رنامه‌ دا بنه‌درت له‌شانۆی مندا له‌وه‌ ده‌ست پی بکرت و شانۆ به‌ره‌و پێشه‌مه‌ندی و ده‌زگا به‌ندی بس‌وات و ده‌رچی له‌وه‌ی له‌ژێر رێکفی حکومه‌ت دا بێت و وه‌کو به‌رپه‌وه‌رایه‌تییه‌ک سه‌یری بکرت به‌لکو پنۆسته‌ بالاتر و ده‌ستکراوتر بێت. ئه‌مه‌ش ئه‌رکی وه‌زاره‌تی رۆشنی‌بیرییه‌ به‌ دانانی





مخەممەد تاهير



دلخين موھسين



شەيخ نەخرەم

شانۇ كاران خەلاتيان ۋەرگرت شانۇيەك پېشكەش كرا ژمارەبەكى كەم لە خەلك نامادەبوون ئەمەش ئەو دەگەيەنئىت بىنەر تام و چيژ لەو شىۋاژە نايىنئىت، بەلام ئىستا ھەوليك ھەيە بۇ بوژانەۋەى شانۇى كوردى و گەرانەۋەى بىنەر بۇ ھۆلى شانۇ ئەگەر بەردەوام بىت. ھەرۋەھا پلانسى بەرئۆبەرايەتى ھونەرى شانۇ لە ۋەزارەتى رۇشنىبىرى بەۋەى دەيىت تىپەكان چالاكيان ھەيىت لەبەرەمبەر ئەو بوودجەيەى ۋەرى دەگرن كە ئەمەش ھەوليكى گرنگە.

**دلخين موھسين ئەكتەرىكى شانۇى بە توانايە و ۋەك زۆربەى ئەكتەران بە ەششەۋە روى لە بورى شانۇ كروۋە، ئەۋىش بەم شىۋە باسى لە شانۇ و گرنكى رۆلى ئافرىتان و نامادەبوونيان لەسەر تەختەى شانۇ و بەم شىۋە قسەى كروۋە ئەگەر بەو شىۋەيەى ئىستا شانۇى كوردى بەردەوام بىت ئەۋا پېشەيىنى تايىدەبەكى گەشى لى دەكەم. ناتوانين بلىين بىنەرى شانۇ كەمە بۆنمۈنە لە شانۇى فىلەكانى جەمۇ بىنەرىكى زۆر نامادەبوون بەجۆرىك ھىندەى بىنەرى يەك مانكى زۆر شانۇى تر بوون. بەپراى من ئەگەر بىنەرى شانۇ گەريپەك كەم بىت يان بەھۆى لاۋازى دەقەكەيەتى يان دەرھىنەرەكەى ئەگەرنا شانۇ ئاۋىنەى كۆمەلگا بىت و بىنەرىش ھەيە. پىۋىستە شانۇ ئاۋىنەى كۆمەلگا بىت و بىنەر ۋىنەى خۆى تىدا بىيىنئەۋە. بەپراى من كەمى ئافرىت دەگەرپىتەۋە بۇ دەرھىنەرەكان پىۋىستە دەرھىنەر لەزمانى كور تى بگات لە زمانى خىزاندار تى بگات يان كىچ و ئافرىت جياۋازى لە نيوان باروۋۇخى ئەۋانە دا بگات و ۋەك يەك تەماشايان نەكات.**

**لە كۆتايىدا ئەكتەرى شانۇ ئەيام ئەكرەم ناسراۋ بە شەمۇ گوتى:** ئەگەر دەقى باش ھەيىت جەماۋەر زۆرە بەپىچەۋانەۋە ئەگەر دەقەكە لاۋاز بىت بىنەر نامادە نىپە بىيىنئىت. لە شانۇ گەرى فىلەكانى جەمۇ جەماۋەرئىكى زۆر نامادەبوون من سوپاسيان دەكەم، سەبارەت بەۋانەى دەلئىن شانۇى كوردى لەقەيران دا، تا ئىستا لەنزىكەى سى و پىنج شانۇگەرى بەشدارىم كروۋە و پىمۋايە ھىچ قەيرانىك لەشانۇى كوردىدا نىپە.

**گوتى** " بەشايەتى ھونەرەمەندان و ھونەردۇستان ئەۋە يەكەم جارە لە مېژۋەى ھەۋلىز ئەۋەندە بىنەر نامادەبىت. ئەمەش ماناى وايە بىنەر ھەزى لە شانۇيە و ھەز دەكات لە شانۇيەك نامادەبىت كە نزيك بىت لە ژيانى خۆى "

**شانۇكار تارا ەمبولرەھمان بەمشىۋە قسەى كروۋەربارى كەمى ئافرىت لە شانۇدا**

ھەرۋەك دەيىنين رۆلى ئافرىت لەبوارى ھونەر دا زۆر كەمە، بەلام لەسالانى پىشتر باشتەرە و رۇژ لە دواى رۇژ زياتر دەيىت، ئەمەش دەگەرپىتەۋە بۇ ئەۋ پىشكەۋتەنى كوردستان بەخۆيەۋە بىيىۋە. من زۆر بەختەۋەر دەبم ئەگەر ئافرىتىكى كورد دەيىنم بەشدارى لەكارىكى ھونەرى دەكات. ھونەر كارىكى ئاسان نىپە و ھىوادارم كۆمەلگاى كوردى زياتر بكرىتەۋە و بەرەۋ پىش پروات. بەشدارىكردنى شانۇكارە گەنچەكانىش كارىكى زۆر باشە لەبەر ئەۋەى تايىندە لەدەست گەنجان دا،يە.

**دەربارى ھۆكارى كەمى بىنەر لەشانۇ گەريپەكانى پىشتر دا شانۇكار مخەممەد تاهير گوتى**

"دەۋانم بلىم ئىستا شانۇى كوردى لە بوژانەۋەدا،يە، ئەگەر لىكتىگەيشتن ھەيىت لە نيوان ئىمە و بىنەران بە ئاسانى دەۋانين بىنەران بگەرپىنەۋە بۇ ھۆلەكانى شانۇ. **مخەممەد تاهير كە چەند سالئىكە لە بورى شانۇدا كار دەكات لە درۆۋى قسەكانىدا دەلىخ.** بمانەۋى يان نا ئىستا خەلك ھەز دەكات پى بگەنئىت، ھەز دەكات شتى جوان بىيىنئىت و لىنى تى بگات. لە گەل رىژم بۇ شانۇكارە ئەكادىمىيەكان ئەۋانەى لەسەر رىبازە تازەكان دەرپۇن ھەندى شانۇ پىشكەش دەكەن كە خەلك لىيان تىناگات، ئەۋەش بوۋە ھۆى ئەۋەى خەلك پاشەكشە بگات بىنەر دوور بگەۋىتەۋە لە شانۇ تەنانتە خودى شانۇكارانىش لە شانۇ دووركەۋتەۋە، بۆيە پىۋىستە بە ئاسانتىن رىگا پەيامى خۇمان بگەيىنين بە بىنەران. لەم ماۋىيە لە ئەكادىمىيە ھونەرە جوانەكان كۆمەلئىك چالاكى شانۇيى جىاجيا ئەنجامدران نامادەبووان بە پەنجەى دەست دەرپۇردان. لەرۋۇزى جىھانى شانۇ دواى ئەۋەى





## نیکۆل بەردەویل:

# جوانی نافرەت پێویستی بە خزمەت کردنی بەردەوام هەیە

پیشبینییەکانیان راست دەرجون، دواى ئەوەش من بوم بە یەکێک لە کەسە ناردارەکانی لوینان ئەگەر بۆ کاتیکی کەمیش بوو بێت.

**\* نایا نمایشکاری جلپەرگ و شاجوان چ پەڕۆندییەکیان بە هونەرە هەیە جا گۆرانی گوتن یان نواندن بێت؟**

- من هەردوو بوارى شاجوانى و نمایشکاری جلپەرگیم تاقیکردۆتەو، چونکە دواى ئەوەی بە شاجوانی لوینان هەلبژێردرام رووم لە نمایشکاری جلپەرگ و مۆدیل کرد، بێگومان ئەوانەى لە بوارى هونەریدا کار دەکەن بەتایبەتى سەینەما و تەلەفزیۆن هەول دەدەن سوود لە جوانى و ناویانگى نمایشکارەکان و شاجوانان وەرگیرن لە کارەکانیاندا، چونکە هەر کەسێک کە دەبێت بە شاجوان ئەوا ناویانگى بۆ خۆى پەیدا دەکات و ژمارەیهکی زۆرى خەلک دەبناسێت و بەشاردى کردنیان لە فیلمێکدا دەبێتە هۆى ئەوەى خەلک روو لە فیلمەکە بکات و حەز بکا ببینێت، بەلام گۆرانی گوتن ئەویش بەهریە و ئەگەر شاجوانێک بتوانێت لە گۆرانی گوتندا سەرکەوتوو بێت ئەوا هەول دەدات روو لەو بوارە بکات، بەلام سەرکەوتن و سەرئەکەوتنى لەو بوارە دەگەرێتەو سەر ئەوەى پیشکەشى دەکات.

**\* تۆ یەکێک بووی لە پالەوانانی فیلمی (الباحثات عن الحریه) کە ئیناس دغیپدی دەریپێتاو، دیسار ئیناس دغیپدیش یەکێکە لەو دەرپێنەرانی کە فیلمەکانى رەخنەیهکی زۆریان لێهەگیرى بەوەی لە دابونەریت و روشت دەردەچن و هەر ئەو فیلمەش پێشتر چەندین ئەکتەری دیکە رەتیان کردبۆو**

سەرەتا دەرباری کارى نمایشکاری جلپەرگ و شاجوانی پەڕۆندییەکیان بە هونەرە نیکۆل دەلێ:

- مۆدیل یان نمایشکاری جلپەرگ تا رادیهکی زۆر جیاوازه لە گەل شاجوانی، چونکە لە مۆدیلدا جوانی بە پەلە یەکەم سەرەکی و پێویست نییە زیاتر پێویستی بەو هەیه چۆن بتوانێت خۆت بە جوانترین شیۆه دەریخەى بۆ ئەوەى سەرئەجى دانیشتوان و بێنەرانی رابکێشى و بزانی بە چ شیۆیهک ئەو جلپەرگانهى نمایشى دەکەى بە دلێ خەلک یان، ئەمەش تا رادیهک پێویستی بە مەشق و راهینان هەیە، بەلام شاجوانی یان جوانی بە گشتی بۆ نافرەت دەتوانم بلێم ئەمە زیاتر بەهریە دیسان ئەویش پێویستی بە هەندێک خزمەتکردن و گرنکی پێدان هەیە بۆ ئەوەى ئەو جوانییه بەردەوام بێت.

**\* نیکۆل چۆن نازناری شاجوانی بە دەستپێتا؟**

- دواى ئەوەى سالی ۱۹۹۳ من و چەند کچیکى لوینانی ناوی خۆمان تۆمار کرد بۆ بەشاردى کردن لە پیشبڕکى شاجوانی لوینان، من توانیم رەزامەندى لیژنەى ناویژىوانى بەدەست بهێنم و بە شاجوانی لوینان هەلبژێردرام.

**\* تۆ پیشبینى ئەوەت دەکرد؟**

- ئەگەر بە راشکاوانە بلێم نەخێر پیشبینیم نەدەکر بێم بە شاجوانی ولاتیکی وەک لوینان کە بە ولاتی جوانی و سروشت بەناویانگە، بەلام ئەمە پیشبڕکێیه و هەر دەبێ یەکێک بیاتەو، هەر وەها زۆر لە دۆست و خزمەتکارەکانمان هانیاوێت و ئەوان لە مەن زیاتر دلنیاوتار بوون کە من ئەم نازناو بەدەست بهێنم و

نیکۆل بەردەویل لە سالی ۱۹۹۳ بە شاجوانی لوینان هەلبژێردرا و لەبەر خۆشەویستی بۆ کاری هونەری و نواندن رووی هونەر کرد و یەکەم دەرکەوتنیى لە فیدى کلبی گۆرانی (حییبى یا نور العین)ای هونەرماندى بەناویانگى میسرى عەمرۆ دیاپ بوو کە بۆ ئەو کات یەکێک بوو لە سەرکەوتوترین فیدى کلبیەکان، بەلام ئەو کات نیکۆل وەک پێویست نەناسرا بوو، دواى ئەم گۆرانییه رووی لە بوارى نمایشکاری جلپەرگ کرد دواى ئەویش رووی لە ئەمریکا کرد بۆ ئەوێ و کردنى خۆپێدنى زانکۆ، ئینجا بەشاردى لە زنجیره درامای (حب اعلى) کرد و رۆلێکی سەرەکی تێدا بینی، دواى ئەوەش لە فیلمى (الطائر الذهبى) دا رۆلێکی دیاپ و بەرچاوى هەبوو.

بەلام دەرکەوتنى راستەقینەى نیکۆل بەردەویل لە فیلمى (الباحثات عن الحریه) بوو کە لە دەرپێنەى خانە دەرپێنەرى بەناویانگى میسرى ئیناس دغیلى بوو، چونکە ئەم فیلمە مشتملەى زۆرى لە هەموو ولاتانى عەرەبى نایەو بە هۆى سیناریۆکەى کە باس لە سەح کچى عەرەب دەکات کە بە تەنیا لە ئەوروپا دەرین و دووچارى چەندین گرتنى جیاجیا دەبنەو، هەر وەها ئەم فیلمە چەندین دیمەن و گرتەى تێدا یە کە رەخنەى زۆرى لیکرا، لە پەڕۆندییەکاندا کە بە تەلەفۆن ئەنجامماندا نیکۆل بەو شیۆیه وەلامى پرسیارەکانى گۆفارى گولانى دایەو.

دیمانە / خەلیل بەلەبى



### ئەو رۆلەي تۆ بېيىن، دەربارى ئەم فىلمە و ئىناس دىغىدى چى دەلئى؟

- ئىناس دىغىدى يەككىسە لە بەتواناترىن و بە جورئەتتارىن دەرھىنەرە عەرەبىيەكان ئەو كارائەي دەپكات زۆر لە دەرھىنەرە پىساوہكان ناتوانن خۇيان لېدەن تەنانەت ھەندىكەيان بېرىشى لېناكەنەو، بەلام ئىناس دىبەوى كېشە كۆمەلايەتتېبە باوہكان وەكو خۇي بە ئاشكرا بە بىج ترس و دوو دلئى بەھىنئە سەر شاشەي سىنەما ھەرچەندە باشىش دەزانى كە باجى ئەم كارە زۆر دەبىت و تووشى رەخنە دەبىتەو و قسەي زۆرى دەربارى دەگوترى و لە كۆمەلگاكاني ئىمە دوور نىبە ھەرەشەي كوشتىشى لېنكەرىت، چونكە تەنانەت باس كردنى ھەندىك لەو كېشائەي كە ئىناس لەسەر شاشە پېشكەشى كردون تا ئىستا لە لە زۆربەي ولانە عەرەبىيەكان بە ھەموو شېوہەك قەدەغەيە.

### \* ئەسە ھەولت نەداوہ وەك زۆربەي مۆدەلەكان روو

لە بارى گۆرانى گوتن بەكەي و بەختى خۇتى تېدا تاقى بەكەيتەو؟  
- وەك پېشتەر نامازەم بۆ كرد دەنگخۇشى و گۆرانى گوتن بەھرىبە و ھەموو كەسك ئەم بەھرىبەي نىبە منىش يەككىم لەوانەي كە خوا ئەم بەھرىبەي پىج نەبەخشىو بۆيە رووم لەو بارە نەكردوہ.

### \* زۆر شت دەربارى فىلمى ( الباحثات عن العريه ) چى دەلئى لە وەلامى ئەمانە؟

- پىويستە سەرەتا باسى يەك شتى گرنگ بەكەي ئەوھىش ئەوہبە كە ھونەر ئىستا بووتە كارىكى ناسايى و زۆر كەس لە شەو و رۆژىكدا دەبن بە ھونەرمەند ھەر بۆيەش دەبىنن زۆر رەخنە لە ھەندىك فىلم يان گۆرانى دەگىرىت، راستە زۆر شت گوتراو، بەلام ئەگەر سەبرى واقەي ژيان بەكەي ئەوہي لە فىلمەكەدا باس دەكرى كارىكى نامۆ نىبە و زۆر ناسايىبە رووداوى لەم جۆرە بە شىوہەيكي فراوانتر روو بىدن، خەلك نازادە چى دەلئى و چى نالىج بۆ من ئەوہي گرنگە لە لاينى ھونەرىبەوہ كارەكە سەركەوتوو بىت ئەگەر خەلك بە چىرۆك يان سىنارىيۆكەي رازى نەبىت يان رەخنەي لىبىگرن ئەو مەسەلەيەكەي ترە.

### \* تېروانىنى لوپنانىيەكان بۆ فىلمەكە چۆن بوو؟

- زۆر لە لوپنانىيەكان پىم دەلئىن تۆ بەم رۆلە كارىگەرىبەكەي سىلبىت ھەبووہ لەسەر ناوبانگ و داپونەرتى كچى لوپنانى منىش دەلئىم ئەمە راست نىبە، چونكە ئەگەر بە وردى لە فىلمەكە برونن دەبىنن رۆلئى كچە مىسرىبەكە جورئەتسى زىاترى تېدايە ئەگەر وايبە دەبى ئەوان چى بلئىن، داليا بوخىرى كە ئەكتەرىكى بەناوبانگى مىسرى ئەگەر بىزانىبا ئەم فىلمە بەو شىوہەيە كە باس دەكرى چۆن رازى دەبوو و ناوبانگى خۇي دەخستە مەترسىبەوہ بە ھەمان شىوہ سەنا موزىانىش، بەلام ئىمە بە قەناعەتەوہ بە بىرۆكە و سىنارىيۆ فىلمەكە رازى بوون ئەوہي راستى بىت من خۇم پېشتەر پېشېبىنى ئەوہم دەكرە كە دووچارى رەخنە بىبەوہ، چونكە ئىستا وای لېھاتووہ ھەر كارىك ناوى ئىناس دىغىدى بەسەرەوہ بىت خەلكائىك بىن ئەوہي بېبىنن و بزان باس لە چى دەكات و نايا تا چەند لە واقع نزىكە رەخنەي لىدەگرن.

### \* ئەگەر فىلمىكى دىكەي ھاروشېوى ( الباحثات عن العريه ) پېشكەش بكرى پى رازى دەبى؟

- وەك پېشتەر گوتە من داوى ئەوہي سىنارىيۆئى ئەو فىلمەم بە وردى خۇندەوہ قەناعەتم بۆ دروست بوو ئىنجا رازى بووم بەشدارى تېدا بەكەم ئىستا ش ئەگەر فىلمىكى دىكەي لەو شىوہەم پېشكەش بكرىت و قەناعەتم پىي ھەبى بىگومان رازى دەبم، بەلام دەبى كاتى تەواوم بۆي ھەبىت، چونكە

ئىستا بەشىكى زۆرى كاتەكەم بۆ پەرورەدە كردنى كچەكەم تەرخان كردوہ، مەرج نىبە تەنيا لە گەل ئىناسىش بىت لە گەل ھەر دەرھىنەرىكى دىكە بىت بەلاي مەنەوہ زۆر ناسايىبە گرنگ ئەوہبە سىنارىيۆ و ئەو رۆلەي پىم دەسپىردى بە دلئى بىت و قەناعەتم پىي ھەبىت.

### \* تۆ لە لوپنانى ئىناس لە مىسرى ئىناست چۆن ناسى؟

- لە رىنگاي بەرنامەيەكەي تەلەفزيۆنىبەوہ ئىناست ناسى، كاتىك بىننم فىلمەكاني خۇي شى دەكرەوہ ئەو كات زۆر پىي سەرسام بووم و ھەستەم كە شىتەك ھەبە بۆ لاى ئەو ئافرەتم رادەكېشى، داوى ماوہبەك ئىناس خۇي پەيوەندى پىسوہ كردم و داواي لىكردم بەشدارى بەكەم لە فىلمسى داھاتووى من سەرەتا دوو دل بووم و ترسم ھەبوو، بەلام داوى ئەوہي سىنارىيۆكەم خۇندەوہ كەسايەتتېبەكەم زۆر بە دل بوو و بە قەناعەتەوہ پىي رازى بووم، چونكە وئەيەكەي نمونەيى كچى لوپنان نىشان دەدات كە واقىبە و ئافرەت دووچارى ئەوہ دەكات رووبەرووى كېشەكاني ژىان بىتەوہ و پرە لە ئىش و ئازار كە زۆر لە كچانى عەرەب لە ئەوروپا و رۆژئاوا دووچارى دەبەوہ ئەمەش زىاتر ھانىدام بەو رۆلە رازى بىم بۆ ئەوہي بوونى خۇم بسەلمىتم.

### \* بەكەم كارى ھونەرى تۆ بەشدارى كردن بوو لە قىدىۆ كلىپى ( حىببى يا نور العىن ) لە گەل ھونەرمەند عەمرۆ دىاب ئەو كلىپە چ رۆلئىكى ھەبوو لە زىاتر ناساندى تۆ؟

- من لە سەرەتاي ئەو دەدەكاني سەدەي رابروو نازنارى شاجوانى لوپنانم بەدەستھېنا ئەو كات خەلك زۆر نەيدەناسىم لە رىنگاي ئەو كلىپەوہ تا رادىبەك ناسرام واتە نازنارى شاجوانى و بەشدارى كردنم لەو گۆرانىبە بە ھەردوو كيان جۆرىك ناوبانگيان بۆ دروست كردم لە نىو خەلكدا و تەواكەرى يەكتر بوون بۆ من، بىگومان بەشدارى كردنى ھەر كچىك لە گەل ھونەرمەندىكى وەك عەمرۆ دىاب وەك پالەوانى قىدىۆ كلىپ سەربەرزىبەكەي گەورەبە، چونكە عەمرۆ دىاب ھونەرمەندىكى بە توانايە و يەككىلە بە باشترىن ئەو ھونەرمەندانەي ئىستا لە گۆرەپاندا ھەن و من زۆر حەز لە گۆرانىبەكاني دەكەم، ھەرەھا دەبىج ئەوہش بلئىن كە ئەو قىدىۆ كلىپە ئەو سەركەوتنىكى گەورەي بە دەستھېنا و بۆ ماوہبەكەي زۆر لە لوتكەدا بوو.

### \* گوئى لە كى دەگرئى و سەبرى چ جۆرە فىلمىك دەكەي؟

- بە راستى حەز لە دەنگى ھەموو ھونەرمەندە دەنگخۇشەكان دەكەم و ھەركاتىك دەرفەتم ھەبوو گوئى لە گۆرانىبەكانيان دەگرم بە بىج جىواوزى، سەبارەت بە فىلمىش، من ھەول دەدەم بە گوئىرەي ھەبوونى كات سەبرى ھەموو فىلمە عەرەبى و جىھانىبە نوئەيەكان بەكەم، بەلام لەبەر ئەوہي ئىستا زۆربەي كاتم بۆ پەرورەدە كردنى كچەكەم و راپەراندنى كارى رۆژانەي ناو مسال تەرخان كردوہ رەنگە نەتوانم كاتىكى زۆر بۆ گوئىگرتن لە گۆرانى و بىنن فىلمەكان تەرخان بەكەم .

### لە كۆتايىدا سەبارەت بە بارودۇخى ئىستاي لوپنان نىكۆل دەلئى:

ئەوہي ئىستا لە لوپنان و فەلەستىن و عىراق روو دەدات مايبەي دلگرائىبى ھەموو لايبەكە، راستە ئىستا بارودۇخەكە تا رادىبەك نارامە بەلام بەشىوہەكەي گىشتى بارودۇخەكە مايبەي مەترسىبە ھىوادارم ناشتى و نارامى بالئى بەسەر ھەموو جىھاندا بىكشىت لەوانەش عىراق و لوپنان.

